WAHLORDNUNG DER GENOSSENSCHAFT DEMOS 2.0.	**REGOLAMENTO ELETTORALE della COOPERATIVA DEMOS 2.0**
Art. 1 – Anwendungsbereich der Wahlordnung **1.1** Die Genossenschaft Demos 2.0 verabschiedet die folgende Wahlordnung im Einklang mit den Grundsätzen der Statuten der Genossenschaft. **1.2** Diese Wahlordnung regelt die Grundsätze, die Kriterien und das Verfahren zur Wahl des Verwaltungsrates der Genossenschaft, um die Mitwirkung der Mitglieder an und die Vertretung der Mitglieder in der *Governance* der Genossenschaft zu gewährleisten. **1.3** Diese Wahlordnung wurde von der Vollversammlung der Genossenschaft am 16.05.2023 beschlossen und tritt am selben Tag in Kraft. **1.4** Die Wahlordnung selbst kann mit Beschluss, dem zumindest zwei Drittel der im Rahmen einer gültig zustande gekommenen ordentlichen oder außerordentlichen Mitgliederversammlung anwesenden und stimmberechtigten, abstimmenden Mitglieder zustimmen, abgeändert werden.	**Art. 1 Ambito di applicazione del Regolamento Elettorale** **1.1** La Cooperativa Demos 2.0 adotta il presente Regolamento Elettorale in conformità ai principi dello Statuto della Cooperativa. **1.2** Il presente Regolamento Elettorale stabilisce i principi, criteri e il procedimento di elezione del Consiglio di Amministrazione della Cooperativa, al fine di salvaguardare la partecipazione e la rappresentanza dei soci nella governance della Cooperativa. **1.3** Il presente Regolamento Elettorale è stato deliberato in data 16.05.2023 dall'Assemblea dei Soci della Cooperativa ed entra in vigore nella stessa data. **1.4** Il Regolamento Elettorale potrà essere modificato da delibera che ottenga il voto favorevole di non meno di due terzi dei soci presenti, aventi diritto di voto e partecipanti alla votazione, nell'ambito di assemblea ordinaria o straordinaria validamente costituita.
Art. 2 Wahlmodus Die Mitgliederversammlung wählt den Verwaltungsrat, im Sinne der hier folgend getroffenen Regelungen, aus Kandidatenlisten.	**Art. 2 Modalità di voto** L'Assemblea dei Soci procede all'elezione del Consiglio di Amministrazione, in conformità alle disposizioni qui stabilite, sulla base di liste di candidati.

Art. 3 Einreichung der Kandidatenlisten **3.1** Die Kandidatenlisten können eingereicht werden: - von einer Gruppe von nicht weniger als 5 stimmberechtigten Genossenschaftsmitgliedern, die am 31.12. des Vorjahres im Mitgliederbuch der Genossenschaft als arbeitende oder unterstützende Mitglieder eingetragen waren; oder - vom scheidenden Verwaltungsrat, aufgrund eines Beschlusses, den der Verwaltungsrat mit absoluter Mehrheit trifft. **3.2** Die Kandidatenlisten müssen mit Unterschrift der unterstützenden Personen im Sinne von Absatz 3.1, bei sonstiger Unzulässigkeit, mindestens fünfzehn Tage vor dem Datum der Mitgliederversammlung am Sitz der Genossenschaft hinterlegt oder mittels zertifizierter E-Mail an die Genossenschaft zugestellt werden. Das Verwaltungsorgan der Genossenschaft wird dafür Sorge tragen, dass die eingereichten, nicht offensichtlich unzulässigen Kandidatenlisten nicht weniger als fünf Tage vor dem Datum der Mitgliederversammlung über einen geschützten Bereich den Mitgliedern digital zugänglich gemacht und die Mitglieder über diesen Zugang informiert werden. **3.3** Jede einreichende Person unterzeichnet die Liste, je nach Art der Einreichung, in Gegenwart eines eigens vom Verwaltungsrat beauftragten Angestellten der	**Art. 3 Presentazione di liste di candidati** **3.1** Le liste di candidati possono essere presentate: - da un gruppo di non meno di 5 Soci della Cooperativa con diritto di voto, che alla data del 31.12. dell'anno precedente siano stati iscritti nel libro soci quali soci lavoratori o soci sovventori; oppure - dal Consiglio di Amministrazione uscente, in virtù di delibera adottata dal Consiglio di Amministrazione con maggioranza assoluta. **3.2** Le liste dei candidati con sottoscrizione delle persone promotrici ai sensi del paragrafo 3.1 devono, a pena di inammissibilità, essere depositate presso la sede della Cooperativa o notificate alle Cooperativa a mezzo Posta Elettronica Certificata non meno di quindici giorni prima della data in cui è fissata l'Assemblea dei Soci. L'Organo Amministrativo della Cooperativa avrà cura di rendere accessibili ai Soci, con modalità digitali in un'area riservata e non meno di cinque giorni prima della data in cui è fissata l'Assemblea dei Soci, le liste di candidati presentate che non siano manifestamente inammissibili, e a darne comunicazione ai Soci. **3.3** Ciascuna persona promotrice sottoscrive la lista, a seconda delle modalità di presentazione, in presenza di dipendente della Cooperativa a tal uopo incaricato/a dal Consiglio di Amministrazione o in presenza di un membro del Consiglio stesso delegato/a

Genossenschaft oder in Gegenwart eines vom Verwaltungsrat mit Beschluss ermächtigen Mitglieds des Verwaltungsrates oder mittels digitaler Unterschrift, oder aber mit notariell beglaubigter Unterschrift. **3.4** Jedes Mitglied kann nur eine Kandidatenliste zur Einreichung unterzeichnen; bei Nichtbeachtung wird seine Unterschrift keiner Liste zugeordnet. **3.5** Jede Liste muss, bei sonstiger Unzulässigkeit, die folgenden Mindestanforderungen erfüllen: a) Jede Liste enthält mindestens so viele und höchstens so viele Kandidaten, als gemäß Art. 36 der Satzung Verwaltungsratsmitglieder gewählt werden können. b) Jeder Kandidat kann, bei sonstiger Unwählbarkeit, in nur einer Liste eingetragen sein. c) Jede Liste enthält Vertreter beider Geschlechter, wobei die Vertreter des schwächer vertretenen Geschlechts nicht weniger als ein Drittel der Gesamtzahl der Kandidaten ausmacht, unter Aufrundung auf die nächsthöhere ganze Zahl. d) Jede Liste kann Mitglieder und Nicht-Mitglieder enthalten, wobei die Anzahl der Mitglieder nicht weniger nicht weniger als zwei Drittel der Gesamtzahl der Kandidaten ausmacht, unter Aufrundung auf die nächsthöhere ganze Zahl (Art. 36² Satzung). e) Jeder Kandidatenliste ist (i) ein Lebenslauf der einzelnen Kandidaten mit Angabe ihrer	con delibera del Consiglio, o con firma digitale, ovvero con sottoscrizione autenticata da Notaio. **3.4** Ciascun Socio può sottoscrivere una sola lista candidati; in caso di inosservanza, la sua sottoscrizione non sarà attribuita ad alcuna lista. **3.5** Ciascuna lista, a pena di inammissibilità, dovrà soddisfare i seguenti requisiti minimi: a) Ciascuna lista dovrà contenere un numero di candidati non inferiore e non superiore a quello dei Consiglieri da eleggere ai sensi dell'articolo 36 dello Statuto. b) Ciascun candidato può essere iscritto, a pena di ineleggibilità, in una sola lista. c) Ciascuna lista deve contenere rappresentanti di entrambi i sessi; il numero dei rappresentanti del sesso meno rappresentato non deve essere inferiore a un terzo del numero totale dei candidati, arrotondato all'unità superiore. d) Ogni lista può comprendere Soci e Non-Soci, con un numero di Soci non inferiore ai due terzi del numero totale dei candidati, arrotondato all'unità superiore (art. 36² dello Statuto). e) Ogni lista di candidati deve essere accompagnata da (i) un curriculum vitae di ciascun candidato che ne attesti le qualifiche professionali e (ii) una dichiarazione firmata dai candidati che attesti l'assenza di incompatibilità previste dalla legge, in particolare dall'art. 2382 CC, o dallo Statuto o dal presente Regolamento elettorale.

beruflichen Qualifikation und (ii) eine von den Kandidaten unterzeichnete Erklärung, dass keine vom Gesetz, insbesondere Art. 2382 ZGB, oder der Satzung oder dieser Wahlordnung vorgesehenen Unvereinbarkeiten vorliegen, beigefügt. **3.6** Die gültige Hinterlegung einer Kandidatenliste bleibt bei Ausfall oder Unwählbarkeit einzelner Kandidaten unbeschadet der Regelung unter Art. 3.5.a dieser Wahlordnung aufrecht.	**3.6** Il deposito valido di una lista di candidati rimane valido anche in caso dovessero venir meno o risultare ineleggibili singoli candidati, fatto salvo quanto previsto dall'art. 3.5.a del presente Regolamento
Art. 4 Wahl des Verwaltungsrates **4.1** Vor der Wahl des Verwaltungsrates überprüft der Vorsitzende der Mitgliederversammlung, mit Unterstützung des Schriftführers, öffentlich und im Beisein der Mitglieder, unter Beachtung unter Berücksichtigung allfälliger Hinweise und Einwände, die eingereichten Kandidatenlisten und ihre Zulässigkeit, sowie die Wählbarkeit der einzelnen Kandidaten und bestimmt die zulässigen Kandidatenlisten und deren wählbare Kandidaten. **4.2** In der Mitgliederversammlung wählen die Mitglieder unter den gültig eingereichten, zulässigen Kandidatenlisten. die von ihnen bevorzugte Liste, ohne diese abändern oder ergänzen oder für mehr als eine Liste stimmen zu können. **4.3** Die Kandidaten der meistgewählten Kandidatenliste werden in den Verwaltungsrat der Genossenschaft gewählt.	**Art. 4 Elezione del Consiglio di Amministrazione** **4.1** Prima dell'elezione del Consiglio di Amministrazione, il Presidente dell'Assemblea, assistito dal segretario, esamina pubblicamente e in presenza dei Soci, tenendo conto di eventuali osservazioni e obiezioni, le liste di candidati presentate e la loro ammissibilità, nonché l'eleggibilità dei singoli candidati e determina le liste di candidati ammissibili e i relativi candidati eleggibili. **4.2** Nel corso dell'assemblea generale, i soci voteranno la lista che preferiscono tra quelle validamente presentate e ammissibili, senza poterle modificare o integrare o votare più di una lista. **4.3** Risulteranno eletti nel Consiglio di Amministrazione della Cooperativa i candidati della lista più votata. **4.4** In caso di parità di voti si procederà al ballottaggio tra le liste di candidati più votate.

4.4 Bei Stimmengleichheit kommt es zu einer Stichwahl zwischen den meistgewählten Kandidatenlisten. **4.5** Besteht auch nach einer Stichwahl im Sinne des vorhergehenden Absatzes Stimmengleichheit, so gilt unter diesen Listen jene Kandidatenliste als meistgewählt, welche ein ausgewogeneres Geschlechtergleichgewicht aufweist. Führt das vorgenannte Kriterium zu keiner Entscheidung, so gilt unter diesen Listen jene Kandidatenliste als meistgewählt, welche einen höheren Anteil an Mitgliedern unter den Kandidaten hat. Führen die vorgenannten Kriterien zu keiner Entscheidung, so gilt unter diesen Listen jene Kandidatenliste als meistgewählt, deren Kandidaten ein durchschnittlich jüngeres Lebensalter aufweisen. **4.6** Durch Wahl einer Kandidatenliste trifft die Mitgliederversammlung auch die Entscheidung über die Anzahl der Verwaltungsräte im Sinne des Art. 36 Absatz 1 Satzung.	**4.5** In caso di parità di voti anche dopo il ballottaggio di cui al paragrafo precedente, tra le stesse liste sarà considerata eletta la lista di candidati con un migliore equilibrio di genere. Se il criterio di cui sopra non porta a una decisione, tra le stesse liste sarà considerata eletta la lista di candidati con una maggiore proporzione di Soci tra i candidati sarà considerata eletta. Se i criteri di cui sopra non portano a una decisione, tra le stesse liste sarà considerata eletta la lista di candidati con la età media più giovane. **4.6** Con l'elezione di una lista di candidati, l'Assemblea dei Soci provvede anche a determinare il numero di amministratori ai sensi dell'art. 36 comma 1 dello Statuto.
Art. 5 Ersatzregelung **5.1** Fallen hinsichtlich einer zulässigen Kandidatenliste einzelne Kandidaten aus oder sind unwählbar, so werden die ausgefallenen oder unwählbaren Kandidaten durch Wahl der Mitgliederversammlung mit relativer Stimmenmehrheit ersetzt, wobei für jeden Kandidaten ein Wahlgang durchzuführen ist.	**Art. 5 Clausola suppletiva** **5.1** Qualora, nell'ambito di una lista di candidati ammissibile, uno o più candidati vengano meno o risultino ineleggibili, i candidati decaduti o ineleggibili saranno sostituiti mediante elezione da parte dell'Assemblea dei Soci a maggioranza relativa, con singola votazione per ciascun candidato.

5.2 Werden keine zulässigen Kandidatenlisten fristgerecht eingereicht, so werden die Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder und sodann die Verwaltungsratsmitglieder durch Wahl der Mitgliederversammlung mit relativer Stimmenmehrheit bestimmt, wobei für jeden Kandidaten ein Wahlgang durchzuführen ist. **5.3** Bei den Ersatzwahlen nach Art. 5.1 und 5.2 sind die Bestimmungen der Satzung, insbesondere Art. 36, zu beachten. Art. 4.4 und 4.5 dieser Wahlordnung finden bei Stimmengleichheit sinngemäß Anwendung.	**5.2** Nel caso in cui non vengano presentate in tempo utile liste di candidati ammissibili, sarà determinato il numero dei Consiglieri e quindi eletto il Consiglio degli Amministratori da parte dell'Assemblea dei Soci a maggioranza relativa, con singola votazione per ciascun candidato. **5.3** Per le elezioni suppletive di cui agli artt. 5.1 e 5.2 si osservano le disposizioni dello Statuto, in particolare l'art. 36. Le disposizioni di cui agli artt. 4.4 e 4.5 del presente Regolamento elettorale si applicano, *mutatis mutandis*, in caso di parità di voti.
Art. 6 Abschließende Regelung Für alle hier nicht geregelten Belange finden das Gesetz, insbesondere die Bestimmungen des ZGB, und die Satzung Anwendung.	**Art. 6 Disposizione finale** Per tutti gli aspetti non disciplinati dal presente Regolamento, valgono le norme di legge, in particolare le disposizioni del Codice Civile, e lo Statuto.